

sayed mustafa

cars 2

speech

therapy

مقياس تصنيف التوحد عند الأطفال

CARS2

Childhood Autism Rating Scale

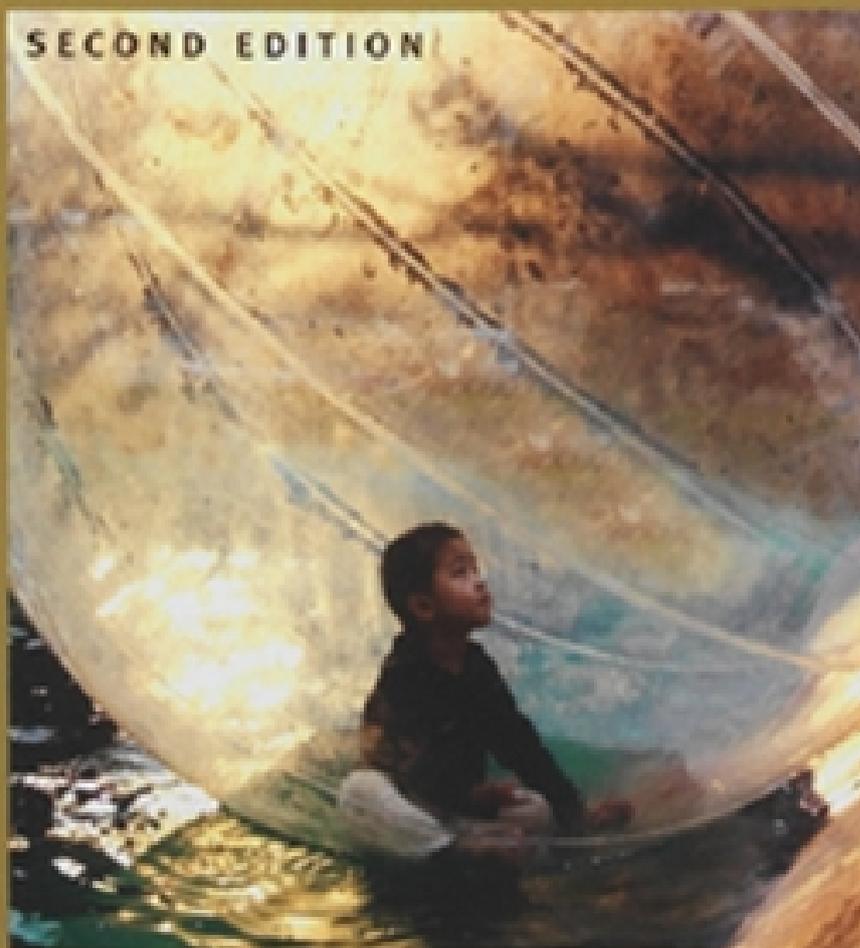


sayed mustafa

speech therapy

CARS 2

Childhood Autism Rating Scale



MANUAL

Eric Schopler, Ph.D.,
Mary E. Van Bourgondien, Ph.D.,
G. Janette Williams, Ph.D.,
and Steven R. Love, Ph.D.

wps.
Test with Confidence



AUTISM SPEAKS™
It's time to listen.



AUTISM SPEAKS™
It's time to listen.

CARS2-ST Standard Version Rating Booklet

محتويات المقياس

- 1- النسخة القياسية CARS2-ST (للمتخصصين من خلال ملاحظة التقييم التطوري 3-PEP)
- 2- النسخة القياسية CARS2-HF (مقابلة مباشرة مع الطفل ، مقابلة الأهل، تقرير المدرسة النفسية السابقة، تقارير المعلم)
- 3- الاستبيان الجديد (CARS2-QPC) للأباء أو مقدمي الرعاية
- 4- نسخة من التقرير وطرق التدخل والعلاج

CARS2-ST
كتيب التقييم

الريك سكوبير ، روبيرت ريتشليير
و بربارة روشين ريننا ربي اتش دي

مقياس تصنيف التوحد عند الأطفال
النسخة الثانية

الاسم:
تاريخ الولادة:
تاريخ الاختبار:
الجنس:
اسم المقيم:
العمر:

بناء على معلومات من: ملاحظة خلال التقييم التطوري خلال PEP-3
التوجيهات: بعد تصنيف البنود 15، انقل التصنيفات من الصفحات الداخلية للمساحات المقابلة أدناه. اجمع التصنيفات
الحصول على مجموع النقاط الخام، وبين مجموعة الحدة المقابلة.

الملخص													
الاتصال	التقليد	الاستجابة العاطفية	استخدام الجسم	استخدام الأشياء	التكيف مع التغيير	الاستجابة البصرية	الاستجابة السمعية	استجابات استخدام التذوق، الشم، اللمس	الخوف أو العصبية اللفظي	التواصل الغير لفظي	مستوى النشاط	مستوى واتساق الاستجابة الفكرية	الانطباع العام

تصنيف الشدة

حد أدنى لعدم وجود أعراض التوحد (من 15 - 29.5 من 15 - 27.5 لعمر +13)
✓ حد معتدل لمتوسط من أعراض التوحد (من 30 - 36.5 من 28 - 34.5 لعمر +13)
أعراض حادة للتوحد (37 و أكثر و 35 و أكثر لعمر +13)

إجمالي الدرجات

التشخيص

العلاج

فريق العمل

1- الاتصال بالناس¹

1	طبيعي ولا يوجد أي دليل على صعوبة أو غير طبيعي في التعامل مع الناس سلوك الطفل مناسب لعمره. قد يلاحظ بعض الخجل، الهياج أو الانزعاج عندما يشعر أنه تحت الملاحظة في المستوى الطبيعي
1.5	علاقات بسيطة غير طبيعي
2	قد يتجنب الطفل أحياناً النظر إلى أعين الكبار ويتجنب الأصوات التي يصدرها الكبار لجذب انتباهه، ويكون شديد الخجل لكن ليس مثل الكبار، ولا يمسك بيد أبويه مثلما يفعل معظم الأطفال في سنه.
2.5	علاقات متوسطة غير طبيعي
3	يبدو عليه أنه منعزل (لا يشعر بالكبار). بصعوبة بالغة يستطاع جذب انتباهه لبعض الوقت. ولديه جزء ضئيل جداً من التواصل.
3.5	علاقات شديدة غير طبيعي.
4	• الطفل يبدو عليه تماماً أنه لا يشعر بما يفعله الكبار من حوله. وهو دائماً وابتداءً لا يتواصل مع الآخرين أو يدخل معهم في أي نوع من التواصل، حتى المحاولات المستميتة لجذب انتباهه لا تؤثر.

ملاحظات¹

2- التقليد

1	التقليد المناسب يستطيع الطفل تقليد الأصوات، الكلمات، والحركات التي تناسب مستوى مهاراته
1.5	تقليد بسيط لا يتناسب مع سنه
2	يقلد الطفل سلوكيات بسيطة مثل التصفيق أو اصوات لفظية مفردة اغلب الوقت، نادراً يقلد فقط بعد الحث أو بعد تأخير.
2.5	يقلد الطفل جزء من الوقت فقط ويتطلب كم كبير من المقاومة و المساعدة من الكبار. كثيراً ما يقلد بعد تأخير
3	يظهر الطفل درجة واحدة ثابتة من الاستجابة الانفعالية والاستجابة تكون أما أقل أو أكثر في العادة ولا تكون مرتبطة بالموقف، يقطب الوجه، يضحك، يصبح عصبياً رغم غياب المثيرات المسببة في ذلك.
3.5	لا يقلد
4	• الطفل نادراً او لا يقلد أبدا الأصوات، الكلمات، أو الحركات حتى مع الحث أو المساعدة من الكبار

ملاحظات²

3- الاستجابة العاطفية

1	ردود فعل عاطفية مناسبة حسب السن و الحالة الطفل يظهر درجة مناسبة من الاستجابة الانفعالية لما تشمل عليها من تعبيرات الوجه سواء فى الأسلوب أو الشدة .
1.5	
2	استجابات عاطفية غير طبيعية بشكل بسيط الطفل لا يظهر أحياناً درجة معينة من الاستجابة الانفعالية والاستجابة لا تكون مناسبة أو مرتبطة بالحدث والأشياء المحيطة به .
2.5	
3	استجابات عاطفية غير طبيعية بشكل متوسط يظهر الطفل درجة واحدة ثابتة من الاستجابة الانفعالية والاستجابة تكون إما أقل أو أكثر فى العادة ولا تكون مرتبطة بالموقف ، يقطب الوجه ، يضحك ، يصبح عصبياً رغم غياب المثيرات المسببة فى ذلك .
3.5	
4	استجابات عاطفية غير طبيعية بشكل شديد . الاستجابة نادراً ما تعبر عن درجة الموقف قد يصبح فجأة فى مزاج غريب ويصبح من الصعب جداً تغيير هذه الحالة المزاجية وقد يظهر الطفل مزاج سئ جداً عندما يتغير شئ من حوله .

ملاحظات³

4- استخدام الجسد

1	استخدام الجسد بدرجة يناسب العمر يتحرك الطفل بنفس السهولة ، الرشاقة ، والتناسق كطفل عادي بعمره.
1.5	
2	استخدام الجسد بدرجة غير طبيعية بدرجة بسيط . بعض الخصائص الطفيفة قد تظهر عدم قدرته على القفز وتكرار الحركات ، ضعف التأزر أو يظهر حركات شاذة.
2.5	
3	استخدام الجسد بدرجة غير طبيعية بدرجة متوسط . سلوكيات غريبة غير اعتيادية بدرجة واضحة بالنسبة لطفل بعمره قد تتضمن حركات غريبة فى الأصابع وفى دوران الجسم حول نفسه ، التحديق، وقد يعتدى على نفسه ، الاهتزاز ، الدوران،، لوي الأصابع ،أو المشي على أصابع القدم.
3.5	
4	استخدام الجسد بدرجة غير طبيعية بدرجة شديد تشمل على حركات تكرارية بكتافة و التكرار للحركات من النوع المذكور أعلاه هي إشارة لاستخدام الجسد بدرجة غير طبيعية قد تدوم رغم المحاولات لتثيبتها أو اشغل الطفل بنشاطات أخرى .

ملاحظات⁴

5- استخدام الأشياء

1 اهتمام أو استخدام طبيعي للألعاب و الأشياء الأخرى.

يظهر اهتمام طبيعي بالألعاب و الأشياء الأخرى المناسبة لمستوى قدراته و استخدام هذه الألعاب في الطريقة المناسبة.

1.5

2 اهتمام أو استخدام غير طبيعي بدرجة بسيط، بألعاب الأطفال وغيرها من الأشياء.

قد يظهر الطفل اهتمام غير طبيعي بالألعاب أو بطريقة طفولية غير مناسبة (مثال: ضرب الألعاب عنف أو مصها).

2.5

3 اهتمام أو استخدام غير طبيعي بدرجة متوسط، بألعاب الأطفال وغيرها من الأشياء

قد يظهر الطفل اهتمام قليل بالألعاب و غيرها من الأشياء أو يمكن أن يشغل باستخدام اللعبة ببعض الطرق الغريبة، قد يركز على جزء غير ذي فائدة من اللعبة ، أو يفتن بالضوء المنعكس من الشيء، يحرك جزء من الشيء بدرجة متكرر أو يلعب بلعبة واحدة دون غيرها.

3.5

4 اهتمام أو استخدام غير طبيعي بدرجة شديدة بألعاب الأطفال وغيرها من الأشياء

قد يشغل الطفل بنفس السلوكيات التي قد ذكرت من قبل ، بتكرار و كثافة أكبر. من الصعب مقاطعة الطفل عندما ينخرط بهذه الأنشطة الغير مناسبة.

ملاحظات⁵

6- التكيف مع التغيير

1 يتكيف مع التغيير بدرجة جيدة مناسبة للعمر

قد يلاحظ الطفل أو يعلق على التغيير في الروتين و قد يقبل هذا التغيير بدون اي انزعاج

1.5

2 لا يتكيف مع التغيير (غير طبيعي بدرجة بسيط)

عندما يجرب الكبار تغيير المهام ، يكمل الطفل النشاط نفسه أو يستخدم نفس المواد.

2.5

3 لا يتكيف مع التغيير (غير طبيعي بدرجة متوسط)

يقاوم الطفل بفعالية التغيير بالروتين ، يحاول أن يكمل النشاط القديم و من الصعب مقاطعته ، يصبح غاضبا أو غير سعيد عندما يبدل الروتين الخاص به

3.5

4 لا يتكيف مع التغيير (غير طبيعي بدرجة شديد)

يظهر الطفل ردات فعل شديدة تجاه التغيير. إذا فرض التغيير ، قد يصبح غاضبا جدا و غير متعاون وقد يستجيب مع نوبات الغضب.

ملاحظات⁶

7- الاستجابة البصرية

1 استجابة البصرية بدرجة جيدة مناسب للعمر

إن الاستجابة البصرية لهذا الطفل مناسبة لسنه ويستخدم قدرات البصرية مع حواسه الأخر لاكتشاف الأشياء الجديدة المحيطة به

1.5

2 استجابة بصرية (غير طبيعية بدرجة بسيطه)

يجب أن يتم تذكير الطفل أحيانا بالنظر إلى الأشياء. قد يكون الطفل مهتم أكثر بالنظر إلى المرايا أو الضوء من النظر إلى أقرانه ، ممكن أن يحدق أحيانا بالفضاء ، او قد يتجنب النظر في عيون الناس .

2.5

3 استجابة بصرية (غير طبيعية بدرجة متوسطه)

يجب أن يتم تذكير الطفل باستمرار بالنظر إلى ما يفعله . قد يحدق بالفضاء ، يتجنب النظر إلى عيون الناس ، ينظر إلى الأشياء من زاوية فريدة ، يمسك الأشياء بدرجة قريب جدا من عينيه.

3.5

4 استجابة بصرية (غير طبيعية بدرجة شديده)

يتجنب الطفل بدرجة دائم النظر إلى عيون الناس أو شيء محدد او قد يظهر شكل مبالغ به من التصرفات البصرية المذكورة أعلاه.

ملاحظات⁷

8- الاستجابة السمعية

1 استجابة سمعية طبيعية بالنسبة للعمر

سلوكيات الطفل السمعية طبيعية و مناسبة لعمره ، يستخدم السمع مع الحواس الأخرى .

1.5

2 استجابة سمعية (غير طبيعي بدرجة بسيطه)

قد يكون هناك نقص ما بالاستجابة أو ردة فعل بسيطة لأصوات محددة. الاستجابات للأصوات قد تتأخر ، و تحتاج الأصوات لتكرار لتلفت انتباه الطفل . قد يكون مشتتا الطفل من قبل الأصوات الخارجية .

2.5

3 استجابة سمعية (غير طبيعي متوسطه)

تتفاوت استجابة الطفل للأصوات ، غالبا يتجاهل الصوت في أول مرات تصدر به ، قد يذهل أو يغطي أذنيه عندما يسمع بعض الأصوات اليومية .

3.5

4 استجابة سمعية (غير طبيعي شديده)

يبالغ الطفل بردات الفعل أو يبالغ بتجاهل الأصوات لدرجة ملحوظة للغاية، بغض النظر عن نوع الصوت.

ملاحظات⁸

9- استجابة واستخدام التذوق ، الشم ، اللمس

استخدام واستجابة طبيعية للتذوق والشم واللمس

1 يكتشف الطفل الأشياء الجديدة بنفس الدرجة المناسبة لعمره - عامة بواسطة النظر واللمس ويستخدم التذوق واللمس أحياناً بدرجات. عند الشعور بالألم يظهر الطفل عدم الراحة ولا يبالي في ردة فعله

1.5

استخدام للتذوق والشم واللمس (غير طبيعي بدرجة بسيطة)

2 قد يصير الطفل على وضع الأشياء في فمه قد يشم أو يتذوق اشياء غير صالحة للاكل : ويكون رد فعله للألم البسيط مبالغ فيه عن الأطفال الطبيعيين عندما يعبرون عن الألم .

2.5

استخدام للتذوق والشم واللمس (غير طبيعي بدرجة متوسطة)

3 قد ينشغل الطفل بدرجة بسيطة باللمس والشم والتذوق الأشياء أو الأشخاص . قد تكون ردات فعل الطفل تجاه الألم إما بالغة جداً أو خفيفة جداً.

3.5

استخدام للتذوق والشم واللمس (غير طبيعي بدرجة شديدة)

4 ينشغل الطفل بالشم ، التذوق أو تحسس الأشياء من أجل الإحساس أكثر من استكشاف العادي الأشياء. قد يتجاهل الطفل كليا الألم أو قد يبالي بدرجة الفعل بدرجة مبالغ فيه .

ملاحظات⁹

10- الخوف أو العصبية

خوف أو عصبية طبيعي

1 الطفل يظهر درجة مناسبة من الخوف أو العصبية المناسبة للموقف وللسن

1.5

خوف أو عصبية (غير طبيعي بدرجة بسيطة)

2 يظهر الطفل أحياناً أما رد فعل أكبر أو أقل عما يظهره الطفل الطبيعي في نفس السن ونفس الموقف .

2.5

خوف أو عصبية (غير طبيعي بدرجة متوسطة)

3 يظهر الطفل كمية صغيرة أو أكبر من الخوف عن الأطفال الأصغر منه في المواقف المتشابهة.

3.5

خوف أو عصبية (غير طبيعي بدرجة شديدة)

4 استمرار الخوف حتى بعد التجربة المتكررة مع الأحداث أو الأشياء الغير مؤذية . فمن الصعب للغاية تهدئة أو موازنة الطفل على العكس قد يفشل الطفل بإظهار درجة من الاعتبار للمخاطر التي يتجنبها الأطفال الآخريين من نفس العمر.

ملاحظات¹⁰

11- التواصل اللفظي

1	تواصل لفظي طبيعي الطفل يظهر درجة مناسبة للموقف والسن للأطفال من عمره .
1.5	
2	تواصل لفظي (غيرطبيعي بدرجة بسيطه) الحديث يظهر نوعاً من الإعاقة معظم الحديث يشمل على أخطاء فى المعنى مثل بعض المحاكاة وتكرار الكلمات أو حذف الأسماء مع استخدام بعض الكلمات الغريبة ، الغير مفهومة .
2.5	
3	تواصل لفظي (غيرطبيعي بدرجة متوسطه) قد يغيب الحديث . عندما يوجد ، التواصل اللفظي قد يكون مزيج من الخطاب ذو المغزى وبعض الكلمات والمصطلحات الغريبة ، الألفاظ التكرارية أو عكس الضمائر ، غرابة في الحديث ذو المغزى يتضمن الاستفسار المفرط أو الانشغال بمواضيع غريبة .
3.5	
4	تواصل لفظي (غيرطبيعي بدرجة شديده) الحديث ذو المغزى لا يستخدم . قد يقوم الطفل باصدار اصوات طفولية ، أو يصدر ضوضاء غريبة او اصوات حيوان ، أو أصوات معقدة تقارب الكلام. استخدام غريب لبعض الكلمات أو العبارات الغير مفهومة

ملاحظات¹¹

12- التواصل غير اللفظي

1	استخدام طبيعي للتواصل غير اللفظي مناسب للعمر والحالة . ١١
1.5	
2	استخدام للتواصل غير اللفظي (غيرطبيعي بدرجة بسيطه) استخدام غير ناضج للتواصل غير اللفظي قد يشير بغموض فقط . أو يذهب الى ما يريد على عكس الطفل الطبيعي بنفس عمره قد يلمح بدرجة أكثر وضوحاً أو يشير لما يريده .
2.5	
3	استخدام للتواصل غير اللفظي (غيرطبيعي بدرجة متوسطه) الطفل بدرجة عام غير قادر على التعبير على احتياجاته أو رغباته بدرجة غير لفظي ولا يستطيع فهم التواصل غير اللفظي من الآخرين .
3.5	
4	استخدام للتواصل غير اللفظي (غيرطبيعي بدرجة شديده) لا يستخدم الطفل سوى إيماءات غريبة ليس لها معنى واضح ولا يظهر أي وعي لمعاني المرتبطة بإيماءات أو تعبيرات الوجه للآخرين .

ملاحظات¹²

13- مستوى النشاط

1	مستوى نشاط طبيعي للعمر و الظروف الطفل ليس مضطرب النشاط و لا أقل نشاطا من طفل بنفس العمر في نفس الحالة
1.5	مستوى نشاط (غير طبيعي بدرجة بسيطة) قد يكون الطفل إما قلق بدرجة بسيطة أو كسول بعض الشيء ويسير بخطى بطيئة في بعض الأحيان. مستوى نشاط الطفل يتعارض بدرجة طفيف مع أدائه.
2.5	مستوى نشاط (غير طبيعي بدرجة متوسطة) قد يكون الطفل بالغ النشاط و من الصعب أن يكبح. لديه طاقة غير محدودة و قد لا يخلد للنوم بسهولة مساءً. على العكس، قد يكون الطفل بالغ الكسل و يحتاج الى مجهود كبير لجعله يتحرك او يفيق من نومه.
3.5	مستوى نشاط (غير طبيعي بدرجة شديده) الطفل هنا متقلب تماماً ما بين نشاط عالي جداً أو ضعيف جداً ويتقلب من حالة إلى أخرى

ملاحظات 13

14- مستوى واتساق الاستجابة الفكرية

لتقييم هذا البند ، من الضروري قراءة التعاريف الموسعة في الكتيب

1	الذكاء طبيعي و متنسق إلى حد معقول في مختلف المجالات. يكون الطفل في مستوى الأطفال الذين من نفس العمر ونفس القدرة العقلية والذين لا يعانون من أي مشاكل عقلية .
1.5	الطفل لديه معدل ذكاء منخفض (معدل IQ بين 71 و 85) و ليس لديه أي مشاكل أو مهارات تعلم غير عادية .
2	أداء الفكري (غير طبيعي بدرجة بسيطة) للطفل قدر منخفض جدا من الذكاء (معدل IQ هو 70 أو أقل) يبدو أن مهاراته متأخرة نسبيا بالتساوي في جميع مجالات
2.5	للطفل قدر منخفض جدا من الذكاء (معدل IQ هو 70 أو أقل) يبدو أن المهارات تختلف في المجالات، ولكن ليس هناك ما هو عند أو فوق المتوسط
3	أداء الفكري (غير طبيعي بدرجة متوسطة) ذكاء الطفل الإجمالي قرب الإعاقة الذهنية إلى متوسط (معدل IQ أقل من 115)، وهناك تباين كبير في المهارات. مهارة واحدة على الأقل في المدى المتوسط.
3.5	ذكاء الطفل الإجمالي قرب الإعاقة الذهنية إلى متوسط (معدل IQ أقل من 115)، وهناك تباين كبير في المهارات. يتم تضمين مهارة واحدة على الأقل في المدى فوق المتوسط ، مهارات المواهب المتطرفة يتم تصنيفها في فئة
4	أداء الفكري (غير طبيعي بدرجة شديده) تعطي هذه الدرجة من التقييم عندما توجد موهبة متطرفة بغض النظر عن مستوى الذكاء الإجمالي

ملاحظات 14

15- الانطباع العام

1	لا يوجد اضطراب توحد الطفل لا يظهر أي من خصائص أعراض التوحد.
1.5	
2	اضطراب طيف توحد بسيط يظهر الطفل بعض الأعراض أو درجة بسيطة من اضطراب التوحد.
2.5	
3	اضطراب طيف توحد متوسط يظهر الطفل عددا من أعراض أو درجة متوسطة من التوحد.
3.5	
4	اضطراب طيف توحد شديد يظهر الطفل العديد من الأعراض أو درجة شديدة من التوحد.

ملاحظات¹⁵



Autism Community

التعليمات للتطبيق :

- هذه النسخة القياسية يقوم بتطبيقها المتخصصين
- يجب ان يستغرق العمل فى التقييم فترة لا تقل عن ٢٠ ساعة الى ٣٠ ساعة
- يتم استخدام الملاحظة والتطبيق العملى وجمع المعلومات من كل الملاحظين بالطفل .
- لا يجب الحكم على الطفل بانه اضطراب طيف توحدا الا بعد انتهاء التقييم
- ضع خط اسفل كل صفة تنطبق على الطفل
- يجب ان يتضمن التقرير هذه الصفات (انظر محتويات التقرير)

الجدول ٢

التصنيفات التفسيرية المرافقة لنطاقات مجموع النقاط الخام لـ CARS2-ST

المستوى الوصفي	التشخيص المفترض	مجموع النقاط الخام بعمر	
		12-0 سنة	13 سنة وأكبر
على الأرجح ليس توحدا	ليس توحدا	15 - 27.5	15-29.5
مستوى متوسط لسلوك يتعلق باضطراب	طيف توحدا طيف التوحدا	28 - 34.5	30 - 36.5
مستوى شديد لسلوك يتعلق باضطراب	طيف توحدا طيف التوحدا	35 - 60	37 - 60



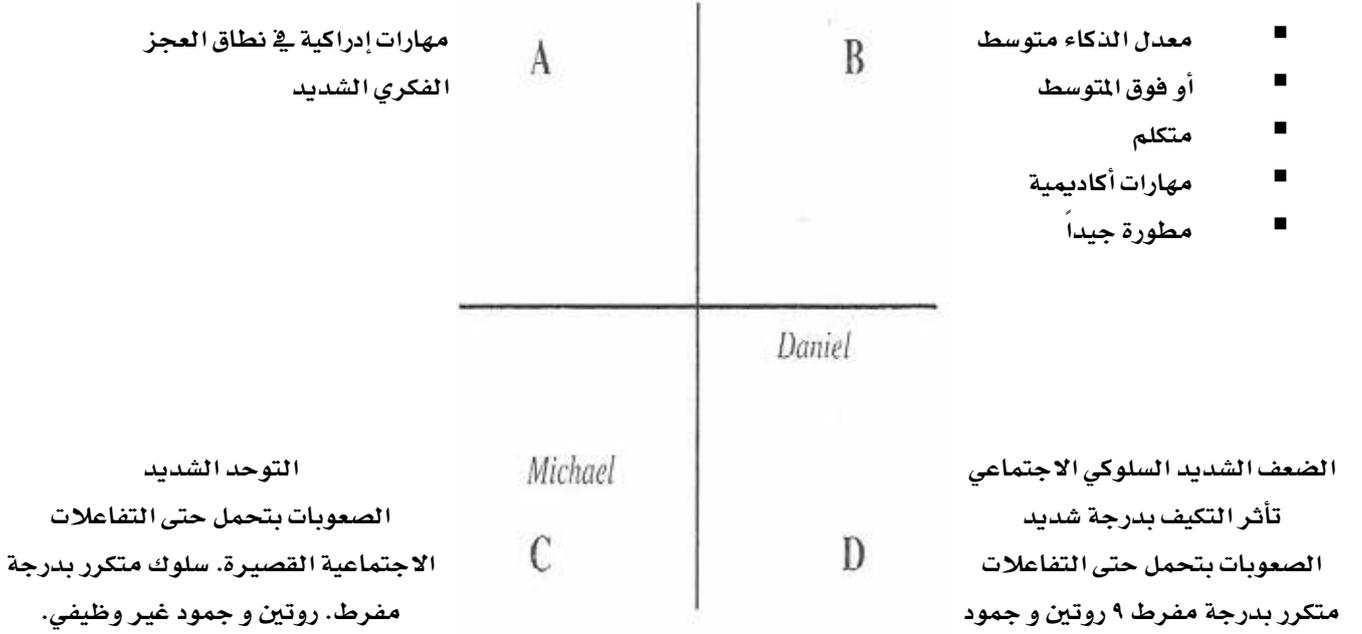
التوحد البسيط

الصعوبات السلوكية والاجتماعية

الحد الأدنى من التأثير على التكيف

ضعف بالتبادل الاجتماعي، مع مشاكل بالتقليد.

يستجيب للآخرين و يستمتع بالحالات الاجتماعية. على الرغم من أنه غير منظم، مرناً نسبياً و من السهل إعادة توجيهه بعيداً عن سلوك متكرر أو اهتمام خاص.



الشكل ٣ أبعاد أعراض التوحد

